

No. 29693

**GERMANY
and
BOLIVIA**

Agreement concerning financial cooperation—“*El Alto sewerage project*” and nine other projects. Signed at La Paz on 2 April 1991

Authentic texts: German and Spanish.

Registered by Germany on 23 March 1993.

**ALLEMAGNE
et
BOLIVIE**

Accord de coopération financière — « *Projet d'évacuation des eaux usées d'El Alto* » et neuf autres projets. Signé à La Paz le 2 avril 1991

Textes authentiques : allemand et espagnol.

Enregistré par l'Allemagne le 23 mars 1993.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF BOLIVIA CONCERNING FINANCIAL COOPERATION (“EL ALTO SEWERAGE PROJECT” AND NINE OTHER PROJECTS)

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Bolivia,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Bolivia,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial cooperation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Bolivia,

Have agreed as follows:

Article 1

(1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Bolivia to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, loans in the amounts specified herein for the implementation of the following projects:

- El Alto sewerage project: up to DM 3,200,000 (three million, two hundred thousand deutsche mark);
- Water supply services in Potosí: up to DM 15,700,000 (fifteen million, seven hundred thousand deutsche mark);
- Social Investment Fund: up to DM 20,000,000 (twenty million deutsche mark);
- Sectoral programme III (private sector): up to DM 20,000,000 (twenty million deutsche mark);
- SAMAPA sectoral programme: up to DM 3,000,000 (three million deutsche mark);
- Environmental protection measures for the Vinto tin foundry: up to DM 14,000,000 (fourteen million deutsche mark);
- Water supply services in rural areas of the Department of Beni: up to DM 3,500,000 (three million, five hundred thousand deutsche mark);
- Assistance in kind for a value of up to DM 20,000,000 (twenty million deutsche mark);

¹ Came into force on 2 April 1991 by signature, in accordance with article 5.